

中心：_____

姓名：_____

1100809 大專院校生 英翻中短文翻譯 題目

So what exactly does this Catholic priest do? Usually, he gets up very early in the morning. He performs mass and prays, just like any other priest. But his major work is completely unique. To Hindus, the Ganges is a very special river. The vast majority of the Indians aspire to bathe in the Gangs at least once in their life. The reason is that they believe bathing in the Gangs will greatly benefit their souls. To the rich, this is not difficult to accomplish. But to many of the desperately poor, they must make the journey on foot. The journey is quite long. Some of them were too weary to reach the river and just stopped in Calcutta. Whenever this priest finds these people, he would help these people by carrying them there on his back.

1100809 大專院校生 英翻中短文翻譯 參考答案

所以這位天主教神父究竟在做什麼呢？他通常早上很早起床，就跟其他神父一樣，他做彌撒並禱告，但他的主要工作卻極為獨特。對印度教徒而言，恆河是非常特別的一條河，絕大多數的印度人都立志在他們的一生中，能夠在恆河沐浴至少一次，原因是他們相信在恆河沐浴的話，對於他們的靈魂有極大助益。對富裕的人而言，要達到並不困難，但是對多數極度窮困的人而言，他們必須步行，才能完成旅途。旅途相當漫長，他們有些人太疲累了，因而無法抵達，就只好停留在加爾各答。無論這個神父何時找到這些人，他都會幫助這些人，將他們背到那裡。